

DEKLARACJA o WSPÓŁPRACY

pomiędzy m.Krakowem w Polskiej Rzeczpospolitej
Ludowej i m.Göteborgiem w Królestwie Szwecji .

Prezydent m.Krakowa, Tadeusz Salwa i Przewodniczący Rady Miejskiej Göteborga, Jörgen Linder, kierując się intencją działań na rzecz zbliżenia między narodami i budowania przyjaźni między państwami o różnych systemach społeczno-politycznych, pragnąc wnieść wkład w dzieło umacniania więzi między narodami i miastami, postanawiają podpisać Deklarację o Współpracy między Krakowem i Göteborgiem .

Współpraca obejmować będzie następujące dziedziny :

- kultura i sztuka
- ochrona środowiska
- ochrona i konserwacja zabytków
- gospodarka komunalna
- służba zdrowia

Deklaracja niniejsza potwierdzona zostanie Umową, regulującą szczegółowe zasady współpracy między miastami .

Umowa o Współpracy zostałaaby podpisana w Göteborgu w 1989 roku .

Kraków, dnia 28 listopada 1988 roku

Tadeusz S A L W A

Prezydent m.Krakowa

Jörgen L I N D E R

Przewodniczący Rady Miejskiej
m.Göteborga

S A M A R B E T S D E K L A R A T I O N

mellan staden Kraków i Folkrepubliken Polen
och staden Göteborg i Sverige.

Borgmästaren i staden Kraków, Tadeusz Salwa
och ordförande för kommunfullmäktige i Göteborg,
Jörgen Linder, har undertecknat denna samarbets-
deklaration mellan Kraków och Göteborg. Den är
ett led i strävandena att stärka de vänskapliga
kontakterna mellan olika städer och nationer.

I samarbetet kan följande områden ingå :

- kultur och konst
- miljöskydd
- skydd och renovering av minnesmärken
- kommunal ekonomi
- sjukvård

Denna deklaration kommer att följas av avtal
som skall reglera principerna för samarbetet
mellan städerna.

Avtalet om Samarbetet skall även skrivas under
i Göteborg 1989.

Kraków, den 28 november 1988

Tadeusz S A L W A
Borgmästare i Kraków

Jörgen LINDER
Ordförande för
Kommunfullmäktige i
Göteborg